

日本目録規則

Nippon Cataloging Rules

2018年版

日本図書館協会目録委員会編

第3部 関連

セクション7 資料に関する関連

第42章

資料に関する基本的関連

2018年12月25日作成

2019年1月7日公開

* 問い合わせ先 日本図書館協会目録委員会：ncr@jla.or.jp

編集 日本図書館協会目録委員会

発行 公益社団法人日本図書館協会

〒104-0033 東京都中央区新川 1-11-14

Tel.03-3523-0811 Fax.03-3523-0841

第 42 章 資料に関する基本的関連

目次

| | |
|------------------------------------|----|
| #42 資料に関する基本的関連 | 3 |
| #42.0 通則 | 3 |
| #42.0.1 記録の目的 | 3 |
| #42.0.2 記録の範囲 | 3 |
| #42.0.2.1 エレメント | 3 |
| #42.0.3 情報源 | 3 |
| #42.0.4 記録の方法 | 3 |
| #42.0.4.1 関連先情報 | 4 |
| #42.0.4.1A 識別子による記録 | 4 |
| #42.0.4.1B 典拠形アクセス・ポイントによる記録 | 4 |
| #42.0.4.1C 複合記述による記録 | 4 |
| <#42.1~#42.8 資料に関する各基本的関連> | 4 |
| #42.1 著作から表現形への関連 | 4 |
| #42.1.0 通則 | 4 |
| #42.1.1 記録の方法 | 4 |
| #42.2 表現形から著作への関連 | 5 |
| #42.2.0 通則 | 5 |
| #42.2.1 記録の方法 | 5 |
| #42.3 著作から体現形への関連 | 6 |
| #42.3.0 通則 | 6 |
| #42.3.1 記録の方法 | 6 |
| #42.4 体現形から著作への関連 | 7 |
| #42.4.0 通則 | 7 |
| #42.4.1 記録の方法 | 7 |
| #42.5 表現形から体現形への関連 | 8 |
| #42.5.0 通則 | 8 |
| #42.5.1 記録の方法 | 8 |
| #42.6 体現形から表現形への関連 | 9 |
| #42.6.0 通則 | 9 |
| #42.6.1 記録の方法 | 9 |
| #42.7 体現形から個別資料への関連 | 10 |

| | | |
|---------|--------------------|----|
| #42.7.0 | 通則..... | 10 |
| #42.7.1 | 記録の方法..... | 10 |
| #42.8 | 個別資料から体現形への関連..... | 11 |
| #42.8.0 | 通則..... | 11 |
| #42.8.1 | 記録の方法..... | 11 |

#42 資料に関する基本的関連

#42.0 通則

#42.0.1 記録の目的

資料に関する基本的関連の記録の目的は、次のとおりである。

- a) 特定の著作・表現形を具体化したすべての体现形を発見する。
- b) 特定の体现形を例示したすべての個別資料を発見する。

#42.0.2 記録の範囲

資料に関する基本的関連とは、資料の著作・表現形・体现形・個別資料の間における、具現化およびその逆の一連の構造を表現する関連である。

なお、ある著作・表現形・体现形・個別資料が、他の著作・表現形・体现形・個別資料に対して有する、派生、参照、全体・部分、付属・付加、連続、等価の関連については、#43 に従って、資料に関するその他の関連として記録する。

#42.0.2.1 エレメント

資料に関する基本的関連には、次のエレメントがある。

- a) 著作から表現形への関連（参照：#42.1 を見よ。）
- b) 表現形から著作への関連（参照：#42.2 を見よ。）
- c) 著作から体现形への関連（参照：#42.3 を見よ。）
- d) 体现形から著作への関連（参照：#42.4 を見よ。）
- e) 表現形から体现形への関連（参照：#42.5 を見よ。）
- f) 体现形から表現形への関連（参照：#42.6 を見よ。）
- g) 体现形から個別資料への関連（参照：#42.7 を見よ。）
- h) 個別資料から体现形への関連（参照：#42.8 を見よ。）

体现形とそれが属する著作は、必ず関連づける。このため、上記のうち次のいずれかをコア・エレメントとする。

① f)および b)

複数の表現形が一つの体现形として具体化された場合は、顕著なものまたは最初に表示される、体现形から表現形への関連およびその表現形から著作への関連をコア・エレメントとする。

② d)のみ

複数の著作が一つの体现形として具体化された場合は、顕著なものまたは最初に表示される、体现形から著作への関連のみをコア・エレメントとする。

#42.0.3 情報源

資料に関する基本的関連は、どの情報源に基づいて記録してもよい。

#42.0.4 記録の方法

関連先情報を用いて関連を記録する。関連指示子は使用しない。

#42.0.4.1 関連先情報

関連先となる著作・表現形・体現形・個別資料を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント
- c) 複合記述

#42.0.4.1A 識別子による記録

関連先の著作・表現形・体現形・個別資料に付与された識別子を記録する。

各実体の識別子については、次を参照。

- a) 著作の識別子（参照：#4.9 を見よ。）
- b) 表現形の識別子（参照：#5.5 を見よ。）
- c) 体現形の識別子（参照：#2.34 を見よ。）
- d) 個別資料の識別子（参照：#3.5 を見よ。）

#42.0.4.1B 典拠形アクセス・ポイントによる記録

関連先の著作・表現形・体現形・個別資料に対する典拠形アクセス・ポイントを記録する。

（参照：典拠形アクセス・ポイントの構築については、#22～#25 を見よ。ただし、#24～#25 は保留。）

#42.0.4.1C 複合記述による記録

関連先の著作・表現形・体現形・個別資料を識別できるように、体現形の記述と、著作・表現形・個別資料の属性を組み合わせて記録する。

<#42.1～#42.8 資料に関する各基本的関連>

#42.1 著作から表現形への関連

著作から表現形への関連は、エレメントである。

#42.1.0 通則

著作は、一つ以上の表現形によって実現される。その著作を実現した表現形を、関連先の情報として記録する。

著作から表現形への関連を記録する場合は、その著作から体現形への関連は記録しない。

#42.1.1 記録の方法

関連先となる表現形を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント
- c) 複合記述

（参照：#42.0.4.1 を見よ。）

<識別子>

VIAF ID: 307926008

（湯川秀樹「目に見えないもの」の韓国語訳の、VIAF（バーチャル国際典拠ファ

イル) における表現形の識別子)

(関連元: 湯川, 秀樹, 1907-1981. 目に見えないもの)

<典拠形アクセス・ポイント>

川端, 康成, 1899-1972. 伊豆の踊子. 話声

(著作に対する典拠形アクセス・ポイントに表現種別を付加して構築した、表現形に対する典拠形アクセス・ポイント)

(関連元: 川端, 康成, 1899-1972. 伊豆の踊子)

Kalevala. Spoken word

(著作に対する典拠形アクセス・ポイントに表現種別を付加して構築した、表現形に対する典拠形アクセス・ポイント)

(関連元: Kalevala)

夏目, 漱石, 1867-1916. 吾輩は猫である. 英語

(著作に対する典拠形アクセス・ポイントに表現形の言語を付加して構築した、表現形に対する典拠形アクセス・ポイント)

(関連元: 夏目, 漱石, 1867-1916. 吾輩は猫である)

<複合記述>

Telemann, Georg Philipp, 1681-1767. Fantaisies, flute, TWV 40:2-13.

Selections; arranged

6つの幻想曲 / G.Ph.テレマン ; [フランス・ブリュッヘン編]. — 東京 : 全音楽譜出版社, [1975?]. — 原曲はフルート ; リコーダー用に短三度高く移調

(音楽作品の内容の演奏手段を、体現形の記述と組み合わせたもの)

#42.2 表現形から著作への関連

表現形から著作への関連は、エレメントである。

表現形から著作への関連は、体現形から著作への関連を記録しない場合は、コア・エレメントである。

#42.2.0 通則

表現形は、常に一つの著作を実現する。その表現形が実現した著作を、関連先の情報として記録する。

#42.2.1 記録の方法

関連先となる著作を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント
- c) 複合記述

(参照: #42.0.4.1 を見よ。)

<識別子>

国立国会図書館典拠 ID: 00646236

(「平家物語」の著作の識別子)

(関連元: 平家物語. ロシア語)

ISWC: T-010.190.038-2

(“Mozart's Eine kleine Nachtmusik”の国際標準音楽作品識別子)

(関連元: Mozart, Wolfgang Amadeus, 1756-1791. Eine kleine Nachtmusik;
arranged)

<典拠形アクセス・ポイント>

紫式部, 平安中期. 源氏物語

(関連元: 紫式部, 平安中期. 源氏物語. 英語)

Kalevala

(関連元: Kalevala. Spoken word)

<複合記述>

20 世紀 / アルベール・ロビダ著 ; 朝比奈弘治訳. — 東京 : 朝日出版社, 2007. —

原タイトル: *Le vingtième siècle*

(著作の原タイトルを、体現形の記述と組み合わせたもの)

#42.3 著作から体現形への関連

著作から体現形への関連は、エレメントである。

#42.3.0 通則

著作は、一つ以上の体現形によって具体化される。その著作を具体化した体現形を、関連先の情報として記録する。

著作から体現形への関連は、著作を実現した表現形を特定せずに、著作と体現形を直接に関連づける場合に記録する。この関連を記録する場合は、その著作から表現形への関連は記録しない。

#42.3.1 記録の方法

関連先となる体現形を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント (#24: 保留)
- c) 複合記述

(参照: #42.0.4.1 を見よ。)

<識別子>

ISSN 1881-4190

(「電気学会誌」のオンライン版の ISSN)

(関連元: 電気学会誌)

ISBN 978-4-86596-030-3

(水上勉「越前竹人形」の大活字版の ISBN)

(関連元: 水上, 勉, 1919-2004. 越前竹人形)

DVD の発売番号: DABA-0519 (角川映画)

(映画「羅生門」の DVD の発売番号)

(関連元: 羅生門 (映画))

<複合記述>

Exhibiting Japan : gender and national identity at the World's Columbian
Exposition of 1893 / by Lisa Kaye Langlois. — Ann Arbor, MI : UMI, ©2004.
— Thesis (doctoral)—University of Michigan, 2004

(著作の学位論文情報を、体現形の記述と組み合わせたもの)

#42.4 体現形から著作への関連

体現形から著作への関連は、エレメントである。

体現形から著作への関連は、体現形で具体化された表現形を特定しない場合は、コア・エレメントである。複数の著作が一つの体現形として具体化された場合は、顕著なものまたは最初に表示されるもののみ、コア・エレメントである。

#42.4.0 通則

体現形は、一つ以上の著作を具体化する。その体現形が具体化した著作を、関連先の情報として記録する。体現形の構成部分として具体化された著作も記録することができる。

体現形から著作への関連は、体現形で具体化された表現形を特定せずに、体現形と著作を直接に関連づける場合に記録する。この関連を記録する場合は、その体現形から表現形への関連は記録しない。

#42.4.1 記録の方法

関連先となる著作を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント
- c) 複合記述

(参照: #42.0.4.1 を見よ。)

<識別子>

VIAF ID: 9059151838001820520008

(宮沢俊義「憲法」の著作の識別子)

(関連元: 憲法 / 宮沢俊義著. — 東京: 勁草書房, 1951)

<典拠形アクセス・ポイント>

崖の上のポニョ (映画)

(関連元: 崖の上のポニョ / 宮崎駿原作・脚本・監督. — [東京]: ウォルトディズニースタジオホームエンターテイメント, [2009])

樋口, 一葉, 1872-1896. たけくらべ

(関連元: たけくらべ / 樋口一葉著. — 東京: 集英社, 1993)

Brahms, Johannes, 1833-1897. Concertos, piano, orchestra, no. 1, op. 15, D

minor

(関連元: ピアノ協奏曲第 1 番 / ブラームス ; サイモン・ラトル指揮 ; クリステリアン・ツイーマン, ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団. — [東京]: ユニバーサルミュージック, 2005)

<複合記述>

Gon, the little fox / written by Nankichi Niimi ; illustrated by Genjirou Mita ; translation by Mariko Shii Gharbi. — New York, NY : Museyon Inc., [2015]. — Original title: Gongitsune

(著作の原タイトルを、体現形の記述と組み合わせたもの)

#42.5 表現形から体現形への関連

表現形から体現形への関連は、エレメントである。

#42.5.0 通則

表現形は、一つ以上の体現形によって具体化される。その表現形を具体化した体現形を、関連先の情報として記録する。

#42.5.1 記録の方法

関連先となる体現形を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント (#24: 保留)
- c) 複合記述

(参照: #42.0.4.1 を見よ。)

<識別子>

ISBN 978-4-309-41261-0

(「竹取物語」の川端康成による現代語訳の、2013 年刊行図書の ISBN)

(関連元: 竹取物語. 現代語 (川端康成))

ISBN 978-4-8053-1141-7

(夏目漱石「それから」の英語訳の、2012 年刊行図書の ISBN)

(関連元: 夏目, 漱石, 1867-1916. それから. 英語)

ISBN 978-4-10-830248-8

(林芙美子「放浪記」を朗読した、録音資料の ISBN)

(関連元: 林, 芙美子, 1904-1951. 放浪記. 話声)

ウォルト・ディズニー・スタジオ・ジャパン: VWAS-5331

(映画「アナと雪の女王」のオリジナルの英語音声を日本語に吹替えた、Blu-ray ディスクの発売番号)

(関連元: アナと雪の女王 (映画). 日本語)

国立国会図書館書誌 ID: 027444265

(キプリング「ジャングル・ブック」の岡田好恵による日本語訳の、2016 年刊行

図書の体現形の識別子)

(関連元: Kipling, Rudyard, 1865-1936. *Jungle book*. 日本語 (岡田好恵))

<複合記述>

Monopolies, cartels and trusts in British industry / by Hermann Levy. — London : Macmillan, 1927. — Translation of: Monopole, Kartelle und Trusts. First English edition under title: Monopoly and competition

(表現形に関する異形タイトルを、体現形の記述と組み合わせたもの)

#42.6 体現形から表現形への関連

体現形から表現形への関連は、エレメントである。

体現形から表現形への関連は、体現形で具体化された著作を直接特定しない場合は、コア・エレメントである。複数の表現形が一つの体現形として具体化された場合は、顕著なものまたは最初に表示されるもののみ、コア・エレメントである。

#42.6.0 通則

体現形は、一つ以上の表現形を具体化する。その体現形が具体化した表現形を、関連先の情報として記録する。体現形の構成部分として具体化された表現形も記録することができる。

この関連を記録する場合は、その体現形から著作への関連は記録しない。

#42.6.1 記録の方法

関連先となる表現形を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント
- c) 複合記述

(参照: #42.0.4.1 を見よ。)

<識別子>

VIAF ID: 311853941

(太宰治「人間失格」の表現形の一つである、ドナルド・キーンによる英語訳の識別子)

(関連元: *No longer human / Osamu Dazai ; translated by Donald Keene. — Tokyo : Tuttle Publishing, [1958]*)

<典拠形アクセス・ポイント>

林, 英美子, 1904-1951. 放浪記. 話声

(著作に対する典拠形アクセス・ポイントに表現種別を付加して構築した、表現形に対する典拠形アクセス・ポイント)

(関連元: 放浪記 / 林英美子 ; 朗読・藤田弓子. — 東京 : 新潮社, 2011)

地獄の黙示録 (映画 : 特別完全版)

(著作に対する典拠形アクセス・ポイントに、表現形のその他の特性を表す語を付

加して構築した、表現形に対する典拠形アクセス・ポイント。優先タイトルの言語を日本語とする別法を適用した例)

(関連元: 地獄の黙示録: 特別完全版 / フランシス・F・コッポラ製作・監督・脚本・音楽; ジョン・ミリアス脚本.— [東京]: ジェネオン・エンタテインメント, 2002)

ベートーヴェン, ルートヴィヒ ヴァン, 1770-1827. 交響曲, 第 9 番, op. 125, ニ短調; 編曲

(音楽作品に対する典拠形アクセス・ポイントに表現形の用語を付加して構築した、表現形に対する典拠形アクセス・ポイント。優先名称と優先タイトルの言語を日本語とする別法を適用した例)

(関連元: 交響曲第 9 番 / ベートーヴェン; リスト編曲; 後藤泉 ピアノ.— Yokohama: マイスター・ミュージック, 2013)

<複合記述>

組曲「惑星」/ ホルスト [作曲]; 大友直人指揮; 東京交響楽団, 東響コーラス [演奏]. — Tokyo: King Record, 2013. — 収録: 2013 年 9 月 サントリーホール (東京). — キング: KICC-1120

(表現形の収録の日付・場所を、体現形の記述と組み合わせたもの)

#42.7 体現形から個別資料への関連

体現形から個別資料への関連は、エレメントである。

#42.7.0 通則

体現形は、一つ以上の個別資料によって例示される。その体現形を例示した個別資料を、関連先の情報として記録する。

#42.7.1 記録の方法

関連先となる個別資料を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント (#25: 保留)
- c) 複合記述

(参照: #42.0.4.1 を見よ。)

<識別子>

国立国会図書館資料貼付 ID: 1200700731590

(中島敦「山月記・名人伝・牛人」の朗読を録音した CD について、国立国会図書館の所蔵資料に付与された ID)

(関連元: 山月記・名人伝・牛人 / 中島敦; 江守徹 朗読.— 東京: 新潮社, 1988)

<複合記述>

風の箱 / 芳野太一銅版画・摺り.— 東京: 77 ギャラリー, 1997. — 限定 30 部のうちの 4 番

(個別資料の情報を、体現形の記述と組み合わせたもの)

Finesta nel cobalt blu. — Firenze : Morgana Edizioni, 2000. — Limited edition of 50 copies, NDL copy no. 11

(個別資料の情報を、体現形の記述と組み合わせたもの)

#42.8 個別資料から体現形への関連

個別資料から体現形への関連は、エレメントである。

#42.8.0 通則

個別資料は、通常は一つの体現形を例示する。ただし、合冊製本等では、個別資料の構成部分がそれぞれ別の体現形への関連を有することがある。

その個別資料が例示した体現形を、関連先の情報として記録する。

#42.8.1 記録の方法

関連先となる体現形を識別できる情報を、次のうち一つ以上の方法によって記録する。

- a) 識別子
- b) 典拠形アクセス・ポイント (#24: 保留)
- c) 複合記述

(参照: #42.0.4.1 を見よ。)

< 識別子 >

国立国会図書館書誌 ID: 000003146344

(Lawrence M. Lande, “John Law, the French régime and the beginning of exploration, trade and paper money in North America”の、1985 年限定版刊行の識別子)

(関連元: 国立国会図書館の資料貼付 ID: 87Y08935 をもつ個別資料)

< 複合記述 >

Catalogus librorum qui in bibliopolio Danielis Elsevirij venales extant. — Amstelodami : Apud Danielelem Elsevirium, 1675. — Provenance: formerly owned by James de Rothchild, Alphonse Willems

(個別資料の管理履歴を、体現形の記述と組み合わせたもの)